



WHAT MAKES RÜEGG SO SUCCESSFUL?

There are three things: Creativity, esteem and passion

Creativity

We enjoy daring to do new things.

First, there's creativity. That's the desire always to look at things in a different way, search for the new, unknown and unique. For example, Rüegg invented a glass-enclosed combustion chamber, laying the foundations for efficient and low-emission fire-based heating of living spaces. It is from thousands of smaller and bigger flashes of genius that a living space heating concept with Rüegg's unique characteristics has grown.

Our guiding principle is esteem

A second common thread running through all of our activities is esteem. First and foremost, high esteem for our customers, employees and business partners, without whom we simply could not exist. But also respect for our natural resources and careful management of the tools for life provided to us by earth. Sometimes it's not just the big things but also the really little things that shape our progress and allow us to promote our products with complete confidence.

Passion

We love what we do!

The third and equally important key word is passion. The motivation to create products that our customers will be delighted with year in year out, thanks to their quality, durability, user friendliness and reliability. Passion is also the desire to always have your finger on the pulse. We love being able to surprise the market with new ideas and clever inventions time and time again.

Esteem, creativity, and passion

This is the foundation for the success of Rüegg. It's what the whole team believe in and are committed to. Rüegg is proud to have been the most copied manufacturer of living room fireplaces of all times. There is no better proof of our permanent lead. And there are a number of reasons for this – which are not always obvious at first glance.

THERMOBRIKK®

The unique black combustion chamber from Rüegg

Rüegg is proud to be the first and only manufacturer in the world to equip fireplaces with the unique THERMOBRIKK®.

Rüegg customers benefit once again from an innovative product in a class and quality that is second to none. THERMOBRIKK® is the first black combustion chamber that delivers what it promises. It is dark throughout, on the inside too, and not just on the outside, and its timeless elegance is perfectly in keeping with modern aesthetic requirements.

THERMOBRIKK® also has amazing physical characteristics that provide durability, stability and positive benefits for the combustion process. An outstanding combination of radiation and storage properties boosts efficiency and lowers emissions in devices using THERMOBRIKK®.

With THERMOBRIKK®, Rüegg's compliance with future limit values for fire safety and environmental directives has become easier. Fireplaces equipped with THERMOBRIKK® set new standards in cleanliness and efficiency.



“AMBIENT, HEALTHY
HEAT RADIATION
AND HEATING COSTS
SAVINGS.”

Hillnhütter family,
Freudenberg (Germany)



2-sided

Model	Min. system size* (H x W x D cm)	Page
RII 50 x 68 x 42 R/L	137 x 97 x 72	29-32
RII 50 x 68 x 50 R/L	137 x 97 x 80	32
RII 50 x 80 x 42 R/L **	137 x 109 x 72	33
RII 50 x 80 x 50 R/L **	137 x 109 x 80	33
RII 50 x 100 x 42 R/L **	137 x 129 x 72	34
RII 50 x 100 x 50 R/L **	137 x 129 x 80	34
KII 50 x 68 x 42 R/L	143 x 81 x 60	38-39
KII 50 x 68 x 50 R/L	143 x 81 x 68	39
KII 50 x 80 x 42 R/L	143 x 93 x 60	40
KII 50 x 80 x 50 R/L	143 x 93 x 68	40
ECO Venus 510 R/L	141 x 93 x 74	42-45
ECO 720 R/L	158 x 107 x 84	46, 47

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM. Insulation on combustible wall, without optional accessories

** Devices also available as "V-version": Supplied with closed housing for convection air and device base with integrated fan

RII · KII · ECO VENUS · ECO 720

RII

- Entire fireplace in Thermobrikk® and steel: The black combustion chamber discreetly blends in with any surroundings
- The modular design of the RII family offers the possibility of choosing the appropriate device even if the chimney is already installed
 - Standard connections
 - Uniform insulation
- Installation as a storage system
 - Ideal for use in well-insulated houses because of its delayed heat output
 - No visible air grilles necessary, no additional dust swirling
- Installation as a hot air system
 - Quickly heats the room
 - Heat distribution over several floors possible
- Can also be installed flush with the floor (without supporting stand)
- Removable or invertible tile stop, for effortless transition between the fireplace insert and fireside bench
- The front bench can be connected flush to the device, no unsightly metal frame
- Fresh air connection can be connected from the rear, bottom and side: offers the highest planning flexibility
- No operating levers to clutter up your interior design with an optional integrated chimney damper control

KII

- Entire fireplace in Thermobrikk® and steel: The black combustion chamber discreetly blends in with any surroundings
- The new K series from Rüegg is equipped with an extremely elegant version of a hinged door

ECO VENUS, Rüegg ECO 720

- Entire fireplace in Thermobrikk®: The black combustion chamber fits in with any surroundings
- The low installation depth means that the system requires just the minimum space

Rüegg RII

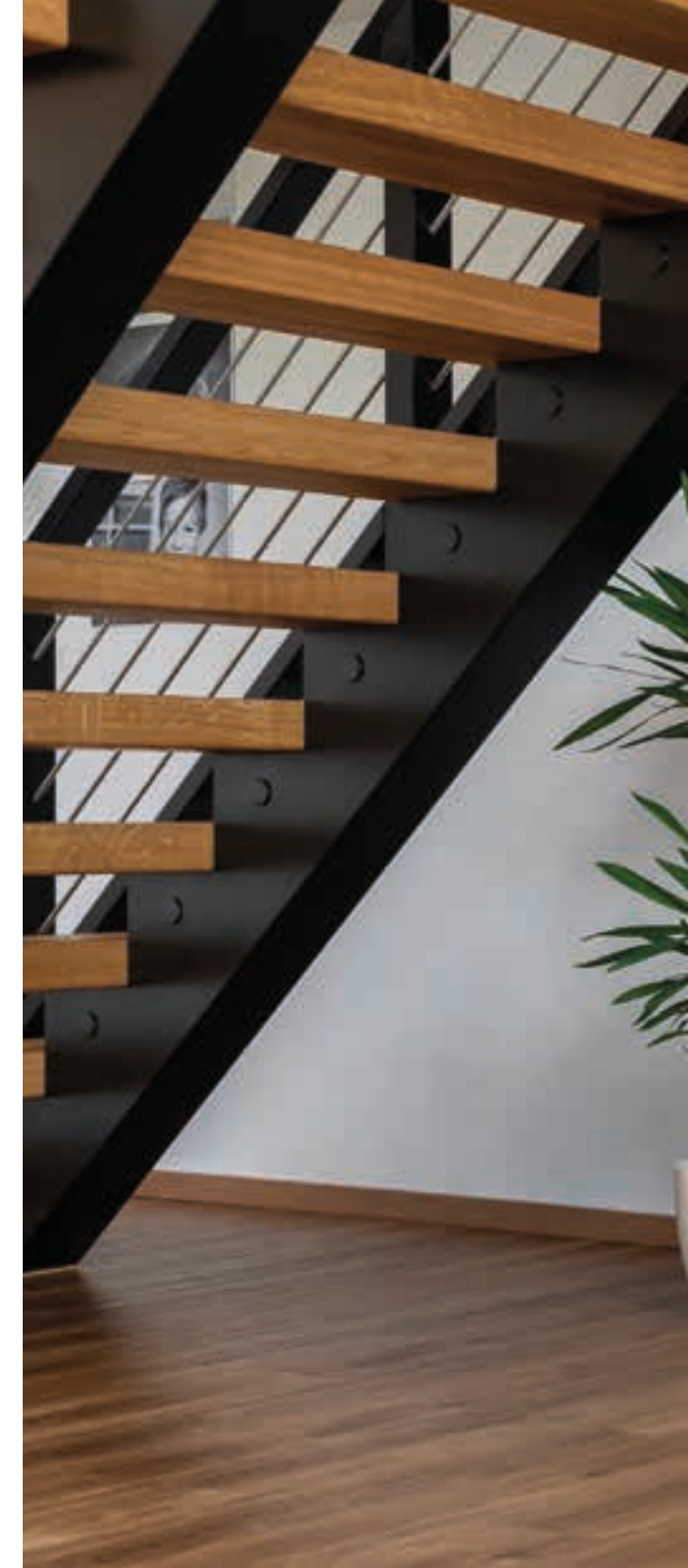
Our new products have been setting standards for decades. These qualities are also combined in the two-sided Rüegg RII...

... which brings campfire romanticism inside your four walls with its wonderful flame pattern and surprises you with technically refined details. Whether it's one, two or three-sided, the Rüegg RII offers state-of-the-art technology and an extensive range of products in most filigree design.

- The architecture of the RII provides lots of freedom in the custom design of your fireplace
- Efficient auxiliary heating independent from electricity, gas or oil
- The RII, which is integrated in a storage system, provides cosy radiant heat for several hours, making it your personal sun in your living room.
- Long Life Conception: Nowadays, Rüegg develops fireplaces that are designed to last for decades.
- Swiss quality: As Swiss quality seal holder, Rüegg fireplaces are synonymous with outstanding manufacturing quality.
- Refined aesthetics: Rüegg fireplaces impress with their incomparable puristic design. The uncompromising integration of all mechanical elements and the cubic lines allow to create extremely clean and discrete designs.
- Combustion chamber with Thermobrikk®: The main function of the combustion chamber of a fireplace is to keep the high temperature inside the chamber. This is the only way to achieve higher efficiency and truly efficient and clean combustion.

**The Rüegg RII, installed by a Rüegg partner near to you:
It is impossible to have more fire pleasure!**

-
- ✓ **Standard exhaust gas nozzle Ø 200 mm**
 - ✓ **Standard combustion air nozzle Ø 150 mm**
 - ✓ **Exhaust connection can be on top or at the rear**





R11 50x100x50, Rüegg Studio Emskirchen

RII 50x68x42 right + left / RII 50x68x50 right + left

		RII 50x68x42 R/L	RII 50x68x50 R/L
--	--	------------------	------------------

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	137x97x72	137x97x80
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	46x62x37	46x62x45
Device dimensions H x W x D	cm	119x77x52	119x77x60
Gross weight	kg	215	234

Technical data:

Nominal power according EN	kW	12.1	12.1
Capacity range	kW	12.1-13.3	12.1-13.3
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	4.1	4.1
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 19 5365-1	RRF-29 19 5404-1
Switzerland	VKF-Nr.	–	–
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

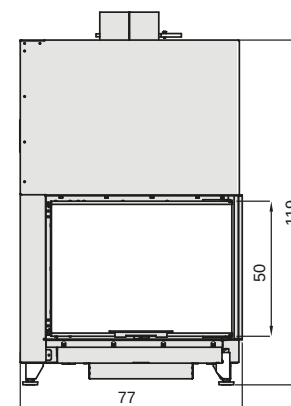
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	no	no
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM Insulation on combustible wall, without optional accessories

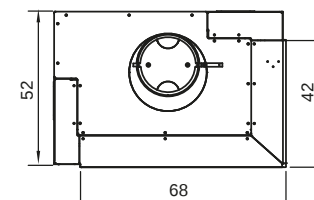
RII 50x68x42 R/L



Front view



Ground plan

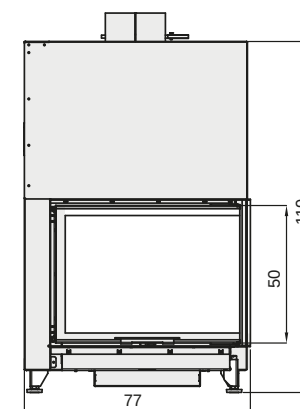


(Exhaust at the rear possible)

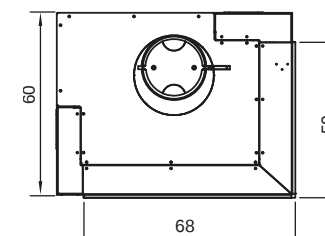
RII 50x68x50 R/L



Front view



Ground plan



(Exhaust at the rear possible)

RII 50x80x42 right + left / RII 50x80x50 right + left

		RII 50x80x42 R/L	RII 50x80x50 R/L
--	--	------------------	------------------

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	137x109x72	137x109x80
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	46x74x37	46x74x45
Device dimensions H x W x D	cm	119x89x52	119x89x60
Gross weight	kg	238	258

Technical data:

Nominal power according EN	kW	11	11.5
Capacity range	kW	11.0-11.7	11.5-12.7
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	3.7	3.9
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 18 5176	RRF-29 19 5221
Switzerland	VKF-Nr.	–	–
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

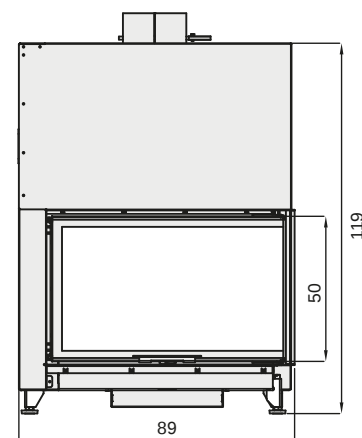
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	yes	yes
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM
Insulation on combustible wall, without optional accessories

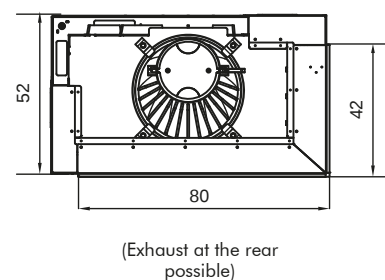
RII 50x80x42 R/L



Front view



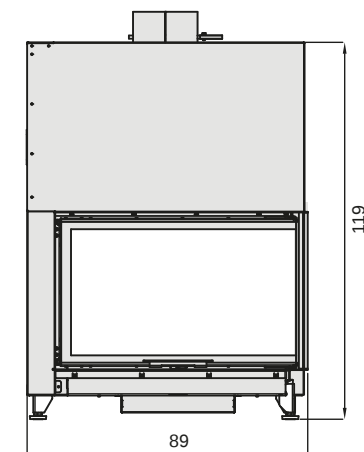
Ground plan



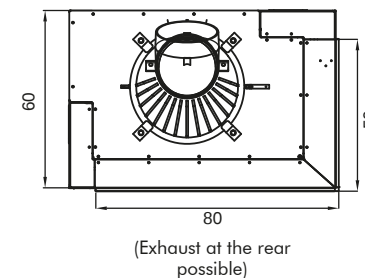
RII 50x80x50 R/L



Front view



Ground plan



2-SIDED

RII 50x100x42 right + left / RII 50x100x50 right + left

		RII 50x100x42 R/L	RII 50x100x50 R/ L
--	--	-------------------	--------------------

Dimensions:

Minimum system size H x W x D*	cm	137x129x72	137x129x80
Ceramic glass dimensions H x W x D	cm	46x94x37	46x94x45
Device dimensions H x W x D	cm	119x109x52	119x109x60
Gross weight	kg	270	288

Technical data:

Nominal power according EN	kW	10.9	12.9
Capacity range	kW	10.9 - 12	12.9-14.2
Plant heat output for heat storage fireplaces	kW	3.7	4.3
Combustion air nozzle	Ø cm	15	15
Exhaust gas nozzle	Ø cm	20	20
Exhaust possible		on top / rear	on top / rear

Tests:

EU	EN 13229	RRF-29 18 5116	RRF-29 18 5142
Switzerland	VKF-Nr.	—	—
Germany	BImSchV	Stufe 1 + 2	Stufe 1 + 2
Austria	Verordnung 15-A	yes	yes
France	Flamme Verte	*****	*****
Energy label		A	A

Configuration:

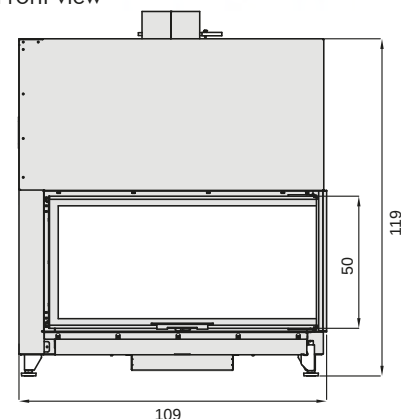
Combustion chamber walls	Thermobrikk®	Thermobrikk®
Combustion chamber bottom	Steel	Steel
Integrated fan (optional)	yes	yes
Connection to extra heat exchanger	no	no
Combustion air separate from ambient	yes	yes
Optional: chimney damper control	yes	yes

* Dimensions: Basic equipment incl. supporting frame with Silca 250 KM
Insulation on combustible wall, without optional accessories

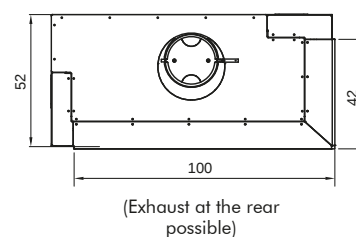
RII 50x100x42 R/L



Front view



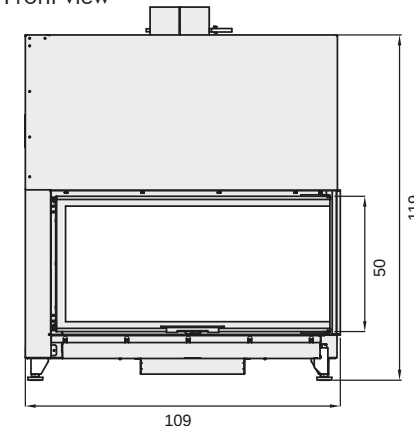
Ground plan



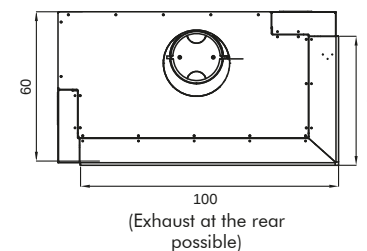
RII 50x100x50 R/L



Front view



Ground plan





R11 50x100x42, Rüegg Studio Parma



R11 50x68x42, Rüegg Studio Appenzell

COVER FRAME / SUPPORTING FRAME



Cover frame

Frame made of 4mm angle steel, black lacquered, 70mm width

Installation: Mounted directly on the device

5-sided (RAS, RIII) / 4-sided (RII), painted

Properties:

- Cladding is connected to the fireplace
- The weight of the cladding rests partly on the device
- **Optional:** with integrated chimney damper control

8-sided (RAS, RIII) / 6-sided (RII), painted

Properties:

- Cladding is connected to the fireplace
- The weight of the cladding rests partly on the device
- All edges flush all round
- **Optional:** with integrated chimney damper control



Supporting frame

Frame made of 4mm angle steel, painted black, 70mm wide

Installation: Devices attached to the top of the ceiling with support poles, supporting frame supported on the back of the panelling

Supporting frame complete with mounting accessories

Properties:

- Cladding decoupled from the fireplace
- Needs a connection to the building
- The frame must/can be cut to size for front-open models

Supporting frame sole without mounting accessories (no fig.)

Supporting frame with integrated chimney damper control

Properties:

- Cladding decoupled from the fireplace
- Needs a connection to the building
- **Integrated chimney damper control**

Extended supporting frame

Properties:

- Cladding decoupled from the fireplace
- Needs a connection to the building
- **More contact surface on the panelling as support frame**

FLUSH-MOUNT FRAME / PLUG-IN PANEL



Flush-mount frame

Frame made of 8mm crude steel unpainted, 107mm width
Cut edge light silver

Flush-mount frame screwed

Installation: Attached to the underside of the device (mounting aid), attached to the top of the ceiling with support poles

Properties:

- Cladding decoupled from the fireplace
- Needs a connection to the building
- **Integrated chimney damper control**
- All edges flush all round
- **Optional:** Flush-mount frame screwed complete with mounting accessories (support poles/dowel)

Flush-mount frame freestanding

Installation: Separate frame around the device for flush-mount frame

Properties:

- Cladding decoupled from the fireplace
- Does **not need** a connection to the building
- **Integrated chimney damper control**
- Device must be placed underneath/underpinned
- **Optional:** Supporting stand



Flush-mount frame screwed Violino and Violino Tunnel slide-up side

Frame made of 8mm crude steel unpainted, 107mm width
Cut edge light silver

Flush-mount frame screwed

Installation: Directly on the device

Properties:

- Cladding is connected to the fireplace
- **No connection** to the building required



Flush-mount frame screwed Violino Tunnel hinged door

Flush-mount frame screwed

Installation: Directly on the device

Properties:

- Cladding is connected to the fireplace
- **No connection** to the building required



Plug-in panel slide-up side Violino and Violino Tunnel

Installation: Directly on the device

Properties:

- Cladding must be self-supporting
- **Optional:** Magnetic holders

Plug-in panel hinged side Violino Tunnel

Installation: Directly on the device

Properties:

- Cladding must be self-supporting
- **Optional:** Magnetic holders



	1-sided								2-sided, right/left												3-sided					
	Violino 45x60	Violino 45x80	Violino 55x73	Violino 55x98	Violino 65x87	Violino 65x116	Larimar ECO	Axinit ECO	RII 50x68x42	RII 50x68x50	RII 50x80x42	RII 50x80x50	RII 50x100x42	RII 50x100x50	KII 50x68x42	KII 50x68x50	KII 50x80x42	KII 50x80x50	Venus ECO	720 ECO	RIII 45x56x46	RIII 55x56x46	RIII 45x56x60	RIII 55x56x60	RIII 45x56x80	RIII 55x56x80
Glass Door Shapes	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐	┐
Radiation Distance																										
Front/lateral [cm]	125	150	130	150	170	130	160	170	80/60	80/80	80/60	80/80	80/60	80/75	90/60	80/70	95/60	90/60	80	80	80/70	90	60/70	70/90	60/80	60/90
Cross Sections																										
Ø Exhaust gas nozzle [cm]	20	20	20	20	20	20	20	25	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	20	25	20	20	20	20	20	20
Ø Combustion air nozzle [cm]	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	12.5	15	15	15	15	15	15	15
Convection air entry [cm²]	600	800	730	980	1000	1000	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	350	350	350	350	350	350	350
Convection air outlet [cm²]	600	800	730	980	1200	1000	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	700	350	350	350	350	350	350	350
Accessories (optional)																										
Closed Housing	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	yes	-	-	-	-	-	-	-
Supporting frame (4mm steel, painted)	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Supporting frame with chimney damper control (4mm steel, painted)	-	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Extended supporting frame (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Supporting frame, freestanding (8mm crude steel, unpainted)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Flush-mount frame (8mm crude steel, unpainted)	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	-	-	-	-	-	-	-
Flush-mount frame with chimney damper control (8mm crude steel, unpainted)	-	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	ja	ja	ja	ja	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Flush-mount frame, freestanding (8mm crude steel, unpainted)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	-	-	-	-	-	-
Flush-mount frame, freestanding, with chimney damper control (8mm crude steel, unpainted)	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Cover frame 5-sided (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Cover frame 8-sided (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Cover frame 4-sided (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cover frame 6-sided (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Optional: Cover frame 4/6-sided with chimney damper control (4mm steel, painted)	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Supporting stand	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	ja	ja	ja	ja	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Internal fan set	-	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
External fan box	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Steel inlay (included)	-	-	-	-	-	-	yes	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes	ja	ja	ja	ja	-	-	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Steel inlay (optional)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	-	-	-	-	-	-	-
Accumulation system	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	-	-	-	-	-	-	-

3-sided								4-s.	Round	Tunnel			Room heaters			Heat-Line			
RIII 45x68x46	RIII 55x68x46	RIII 45x80x46	RIII 55x80x46	RIII 45x100x46	RIII 55x100x46	RAS 50x68x42 asym.	RAS 50x80x42 asym.	CUBE0®	Odeon	Violino Tunnel 45x80	Violino Tunnel 55x73	Violino Tunnel 55x98	Cassia	Cellis	Tilia	SOE Front	SOE Eck R/L	SOE Tunnel	KE
┌	┌	┌	┌	┌	┌	┐	┌	┐	○				┌	┌	┌	┌	┌		┌

90/80	100/60	90/60	90/70	85/60	90/60	110/80	110/80	92	80	100	100	100	90	80/70	80/70	-	90	-	100
-------	--------	-------	-------	-------	-------	--------	--------	----	----	-----	-----	-----	----	-------	-------	---	----	---	-----

20	20	20	20	20	20	18	18	25	25	20	20	20	15	20	20	18	18	18	18
15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15	10	15	15	15	15	15	12.5
350	350	350	700	1000	700	350	350	300	300	350	350	700	-	-	-	-	-	-	1500
350	350	350	700	1000	700	350	350	400	400	350	350	700	-	-	-	-	-	-	1300

yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	--	--	--	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	-	-	-	yes	yes	yes	yes
-	-	yes	yes	yes	yes	-	yes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	-	-	-	-	-	-	-
yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	-	-	yes	yes	yes	-	yes	yes	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	yes	yes	-	-	-	-



Legal notice:

Photographs: Stefan Wendt · Carolina Piasecki

Text and Layout:

Rüegg Cheminée Schweiz AG Marketing Department

© by Rüegg Cheminée Schweiz AG, 01.2025

Rüegg fireplaces and stoves as well as their accessories are exclusively offered and sold by qualified specialist dealers. We reserve the right to apply technical and product range changes and correct errors.

The information contained in this catalogue is as complete, accurate and up-to-date as possible. As far as legally permissible, we exclude any liability for possible

errors. Please also observe the legal/fire regulations applicable in your country for the installation and operation of a fireplace.

We reserve the right to change the content (e.g.: technical data, products, etc.) and to make technical changes to the products without prior notice. The text and illustrations in this catalogue may only be reprinted,

reproduced or otherwise used for public or commercial purposes with written permission and with acknowledgement of Rüegg Cheminée Schweiz AG.

We would like to thank our partner companies for the photographs they have provided to us.



Designed & Engineered in Switzerland



Rüegg Cheminée Schweiz AG
Studbachstrasse 7
8340 Hinwil · Switzerland
Tel. +41 44 938 58 58
info@ruegg.swiss · www.ruegg.swiss

Germany	+49 6022 706 9062
Austria	+43 720 272 200
France	+33 368 78 14 71
Italy	+39 039 66 121 55